

Prohlášení o vlastnostech

podle nařízení (EU) č. 305/2011

č. CPR-2020-223



1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku: 04 332 15 Heden
2. Zamýšlené použití: Spotřebič k vytápění obytných a společenských místností bez ohřevu vody
3. Výrobce: HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Česká republika
4. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků: Systém 3
5. Harmonizovaná norma: EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
- Oznámený subjekt: Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 242/56b, 62100 Brno, NB 1015

6. Deklarované vlastnosti:

| Základní charakteristika | Vlastnosti | |
|--|--|--------------------------------------|
| Požární bezpečnost | | |
| Reakce na oheň | | A1 |
| Vzdálenost od hořlavých materiálů (minimální vzdálenosti v mm) | zadní boční čelní strop | 200 mm 200 mm 800 mm 800 mm |
| Riziko vypadnutí hořícího paliva | | splňuje |
| Emise spalin CO (13% O ₂) | dřevo uhelné brikety dřevěné brikety | 0.100 % 0.078 % 0.078 % |
| Povrchová teplota | | splňuje |
| Elektrická bezpečnost | | netýká se |
| Čistitelnost | | splňuje |
| Max. pracovní přetlak | | netýká se |
| Teplota spalin při jmenovitém výkonu | dřevo uhelné brikety dřevěné brikety | 343 °C 289 °C 342 °C |
| Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla) | | NPD |
| Tepelný výkon | | |
| Jmenovitý tepelný výkon | | 6.0 kW |
| Tepelný tok do prostoru | dřevo uhelné brikety dřevěné brikety | 6.3 kW 6.2 kW 6.1 kW |
| Tepelný tok na straně vody | dřevo uhelné brikety dřevěné brikety | netýká se netýká se netýká se |
| Účinnost | dřevo uhelné brikety dřevěné brikety | 80.2 % 79.1 % 80.2 % |
| Životnost | | NPD |

7. Vlastnosti výrobku uvedeného v bodě 1 jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností uvedených v bodě 6. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 3.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

V Jiřetíně pod Jedlovou, dne 25. 08. 2023


David Tröschel
Technický ředitel

Vyhlásenie o parametroch

podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011

č. CPR-2020-223



1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku: 04 332 15 Heden
2. Zamýšľané použitie: Spotrebič na vykurovanie obytných a spoločenských miestností bez ohrevu vody
3. Výrobca: HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Česká republika
4. Systém posudzovania a overovania nemennosti parametrov stavebných výrobkov: Systém 3
5. Harmonizovaná norma: EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
- Notifikovaný subjekt: Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 242/56b, 62100 Brno, NB 1015

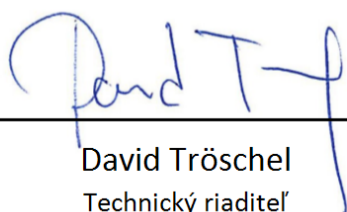
6. Deklarované parametre:

| Základná charakteristika | Parametre | |
|---|---|--------------------------------------|
| Požiarná bezpečnosť | | |
| Reakcia na oheň | | A1 |
| Vzdialenosť od horľavých materiálov (minimálne vzdialenosti v mm) | zadná bočná čelná strop | 200 mm 200 mm 800 mm 800 mm |
| Riziko vypadnutia horiaceho paliva | | splnené |
| Emise spalín CO (13% O ₂) | drevo hnedouhoľné brikety drevené brikety | 0.100 % 0.078 % 0.078 % |
| Povrchová teplota | | splnené |
| Elektrická bezpečnosť | | netýka sa |
| Čistiteľnosť | | splnené |
| Max. prevádzkový pretlak | | netýka sa |
| Teplota spalín pri menovitom výkone | drevo hnedouhoľné brikety drevené brikety | 343 °C 289 °C 342 °C |
| Mechanická odolnosť (nosnosť odťahového hrdla) | | NPD |
| Tepelný výkon | | |
| Menovitý tepelný výkon | | 6.0 kW |
| Výkon vykurovanie priestoru | drevo hnedouhoľné brikety drevené brikety | 6.3 kW 6.2 kW 6.1 kW |
| Výkon ohrevu vody | drevo hnedouhoľné brikety drevené brikety | netýka sa netýka sa netýka sa |
| Účinnosť | drevo hnedouhoľné brikety drevené brikety | 80.2 % 79.1 % 80.2 % |
| Životnosť | | NPD |

7. Parametre výrobku uvedeného v bode 1 sú v zhode so súborom deklarovateľných parametrov uvedených v bode 6. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 3.

Podpísal za a v mene výrobcu:

V Jiřetíně pod Jedlovou, dňa 25. 08. 2023


David Tröschel
Technický riaditeľ

Deklaracja właściwości użytkowych

według rozporządzenie (UE) nr 305/2011

nr. CPR-2020-223

HAAS
SOHN

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: 04 332 15 Heden
2. Zamierzone zastosowanie: Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń mieszkalnych i publicznych bez podgrzewania wody
3. Producent: HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Czech Republic
4. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: System 3
5. Norma zharmonizowana: EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
- Jednostka notyfikowana: Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 242/56b, 62100 Brno, NB 1015

6. Deklarowane właściwości użytkowe:

| Zasadnicze charakterystyki | Właściwości użytkowe | |
|---|--|---|
| Bezpieczeństwo pożarowe | | |
| Reakcja na ogień | | A1 |
| Odległość od materiałów palnych (minimalne odległości v mm) | tylna boczne czołowa sufit | 200 mm 200 mm 800 mm 800 mm |
| Ryzyko wypadnięcia płonącego opału | | spełnia |
| Emisja spalin CO (13% O ₂) | drewno brykiety węglowe brykiety drzewne | 0.100 % 0.078 % 0.078 % |
| Temperatura powierzchni | | spełnia |
| Bezpieczeństwo elektryczne | | nie dotyczy |
| Utrzymanie w czystości | | spełnia |
| Maks. ciśnienie robocze | | nie dotyczy |
| Temperatura spalin przy mocy nominalnej | drewno brykiety węglowe brykiety drzewne | 343 °C 289 °C 342 °C |
| Wytrzymałość mechaniczna | | NPD |
| Moc cieplna | | |
| Moc cieplna nominalna | | 6.0 kW |
| Moc przekazywana do pomieszczenia | drewno brykiety węglowe brykiety drzewne | 6.3 kW 6.2 kW 6.1 kW |
| Moc przekazywana do obiegu wody | drewno brykiety węglowe brykiety drzewne | nie dotyczy nie dotyczy nie dotyczy |
| Efektywność | drewno brykiety węglowe brykiety drzewne | 80.2 % 79.1 % 80.2 % |
| Żywotność | | NPD |

7. Właściwości użytkowe określonego wyrobu w punkcie 1 są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych wymienionych w punkcie 6. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w punkcie 3.

W imieniu producenta podpisać:

W Jiřetín pod Jedlovou, dnia 25. 08. 2023


David Tröschel
Dyrektor techniczny

Declaration of performance

according to Regulation (EU) 305/2011

No. CPR-2020-223



1. Unique identification code of the product-type: 04 332 15 Heden
2. Intended use: The appliance for heating of living and assembly rooms without hot water preparation
3. Manufacturer: HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Czech Republic
4. System of assessment and verification of constancy of performance of the construction product: System 3
5. Harmonised standard: EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
- Notified body: Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 242/56b, 62100 Brno, NB 1015

6. Declared performances:

| Essential characteristics | Performance | |
|---|--------------------|---------|
| Fire safety | | |
| Reaction to fire | | A1 |
| Safety distance to combustible material (minimum distances in mm) | rear | 200 mm |
| | sides | 200 mm |
| | front | 800 mm |
| | ceiling | 800 mm |
| Risk of burning fuel falling out | | pass |
| Emission of combustion products CO (13% O ₂) | wood | 0.100 % |
| | lignite briquettes | 0.078 % |
| | wood briquettes | 0.078 % |
| Surface temperature | | pass |
| Electrical safety | | N/A |
| Cleanability | | pass |
| Max. operation pressure | | N/A |
| Flue gas temperature at nominal heat output | wood | 343 °C |
| | lignite briquettes | 289 °C |
| | wood briquettes | 342 °C |
| Mechanical resistance (to carry a chimney/flue) | | NPD |
| Thermal output | | |
| Nominal heat output | | 6.0 kW |
| Room heating output | wood | 6.3 kW |
| | lignite briquettes | 6.2 kW |
| | wood briquettes | 6.1 kW |
| Water heating output | wood | N/A |
| | lignite briquettes | N/A |
| | wood briquettes | N/A |
| Efficiency | wood | 80.2 % |
| | lignite briquettes | 79.1 % |
| | wood briquettes | 80.2 % |
| Durability | | NPD |

7. The performances of the product identified in section 1 are in conformity with the set of declared performances listed in section 6. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified in section 3.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

At Jiřetín pod Jedlovou on 25. 08. 2023


David Tröschel
Technical Director